



VILLE DE QUÉBEC

Arrondissement Laurentien

RÈGLEMENT R.A.8V.Q. 12

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
L'ARRONDISSEMENT 8 SUR LA TARIFICATION DE BIENS ET
DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS RELATIVEMENT AU
PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ-CAMP DE JOUR**

**Avis de motion donné le 10 février 2003
Adopté le 10 mars 2003
En vigueur le 18 mars 2003**

RÈGLEMENT R.A.8V.Q. 12

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT 8 SUR LA TARIFICATION DE BIENS ET DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS RELATIVEMENT AU PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ-CAMP DE JOUR

LA VILLE DE QUÉBEC, PAR LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT 8
LAURENTIEN, DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le *Règlement de l'arrondissement 8 sur la tarification de biens et de services et les autres frais*, R.A.8V.Q.3, est modifié par l'insertion, après l'article 12, de ce qui suit :

« CHAPITRE III.1

« TARIFICATION POUR LA FOURNITURE DU SERVICE DU PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ-CAMP DE JOUR

« **12.1.** Dans ce chapitre, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« famille » : l'ensemble des personnes habitant dans un même logement;

« non-résident » : une personne qui réside à l'extérieur du territoire de la ville;

« résident » : une personne qui réside à l'intérieur du territoire de la ville.

« **12.2.** La tarification pour la fourniture du service du Programme Vacances-été-camp de jour est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
1 ^o service du Programme Vacances-été- camp de jour pour l'année 2003	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy	Résident	15 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Val-Bélair	Résident	35 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de l'Ancienne-	Résident	45 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	Lorette		
2 ^o service du Programme Vacances-été- camp de jour pour l'année 2004	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy	Résident	25 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Val-Bélair	Résident	35 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de l'Ancienne- Lorette	Résident	40 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
3 ^o service du Programme Vacances-été- camp de jour pour l'année 2005	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy	Résident	35 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de Val-Bélair	Résident	35 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
	secteur du territoire de l'ancienne Ville de l'Ancienne- Lorette	Résident	35 \$ / semaine
		Non-résident	100 \$ / semaine
4 ^o service du Programme Apprenti-moniteur du Programme Vacances-été- camp de jour	sans objet	Résident de 14 ans et plus	5 \$ / semaine
		Non-résident de 14 ans et plus	100 \$ / semaine

Des frais de retard de 10 \$ par famille sont imposés par période de 15 minutes lorsqu'un ou des membres de cette famille quitte après 17h30. ».

2. L'article 13 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« **13.** Sous réserve l'article 14, lorsque aucun tarif pour la fourniture de biens et de services ni qu'aucun autre frais n'est prévu pour l'année 2002 ou pour une année subséquente, dans un règlement en vigueur le 31 décembre 2001 dans une municipalité mentionnée à l'article 5 de la *Charte de la Ville de Québec*(L.R.Q., c. C-11.5) et qui demeure en vigueur conformément à l'article 6 de la même loi, il est imposé, pour l'année 2002 et pour les années

subséquentes, les tarifs pour la fourniture de biens et de services et les autres frais qui étaient en vigueur le 31 décembre 2001, à l'égard du territoire des municipalités mentionnées à l'article 5 de la *Charte de la Ville de Québec*. ».

3. L'article 11 de l'annexe G du *Règlement 3058 (abrogeant le règlement 3025 et décrétant une nouvelle tarification municipale pour des biens, services ou activités)*, et ses amendements de l'ancienne Ville de Sainte-Foy est abrogé.

4. Le *Règlement numéro V-1298-01 fixant la tarification pour la programmation estivale du programme vacances-été* et ses amendements de l'ancienne Ville de l'Ancienne-Lorette est abrogé.

5. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.